

Saksnummer	Utvalg/komite	Dato
300/2024	Fylkesrådet	04.11.2024

Navn og skrivemåte på bru i Lødingen kommune

Sammendrag

Nordland fylkeskommune skal velge navn og vedta skrivemåte på bru langs fv. 837 i Lødingen kommune.

Brua har ikke vedtatt navn og skrivemåte etter stedsnavnloven og det er behov for å få avklart dette. I saken legges det opp til at Nordland fylkeskommune velger navnet Kanstadstraumbua på norsk og Gánasstrávrovvi på nordsamisk.

Bakgrunn

Nordland fylkeskommune skal velge navn og vedta skrivemåte av navn på fylkeskommunale anlegg o.l. jf. lov om stadnamn (stadnamnlova) § 7, andre ledd. Før fylkeskommunen kan bruke navn på fylkeskommunale anlegg i tjeneste som f.eks. nettsider, prosjekter, rutesystem, offentlige trafikkskilt mm. skal det foreligge et godkjent vedtak om bruk av navnet. Navnet blir da registrert i sentralt stedsnavnregister (SSR) som administreres av Statens kartverk.

Språkrådet og Sametinget skal tilrås. Tilrådingen er til støtte for vedtaksorganet, og skal tillegges stor vekt.

Problemstilling

Stedsnavnene våre er en viktig del av landets kulturarv og det er særlig den muntlige bruken av dem, altså den nedarva uttalen som viser de lange linjene i vår språkhistorie, og ikke tilfeldige skriftformer fra 1500-tallet og fremover. Med bakgrunn i dette ble lov om stadnamn vedtatt i 1991. Det er viktig at det skilles klart mellom steds- og slektsnavn.

Fylkeskommunen har et særlig ansvar for å forvalte denne kulturarven med bruken av stedsnavn ved navnsetting av skoler, tannklinikker, offentlige trafikkskilt, nettsider og rutetavler m.m.

Skrivemåten for stedsnavn fastsettes etter regler gitt i stadnamnlova med forskrifter. Loven og forskriftene gir også regler for saksbehandlingen. Når skrivemåten er fastsatt, skal denne brukes for det aktuelle stedsnavnet. Disse reglene gjelder også for stedsnavn som benyttes på vegvisningsskilt, skilt på skoler, nettsider som reisenordland.no, rutetavler og annet som skal benyttes ved behandling av denne type saker. Navnene vil også vises på karttjenester som Google, Apple og Norgeskart. Elementer som for eksempel skoler, tannklinikker, bruer, tunneler, rasteplasser, holdeplasser og store vegkryss kan det gis navn på.

Hvis fylkeskommunen vil navnsette slike elementer, skal prosedyre i henhold til stadnamnlova med tilhørende forskrift følges. Nye stedsnavn skal meldes inn til stadnamnregisteret, og navn

som ikke er registrert der, skal ikke benyttes.

Når Statens kartverk gjør vedtak skal Nordland fylkeskommune følge reglene i stadnamnlova, og har en plikt til å bruke vedtatte skrivemåter. Dette følger av § 11, første setning som har denne ordlyden: «Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsatt etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemde i § 1, tredje ledd.» Det vil si organer for stat, fylkeskommune og kommune samt selskaper som det offentlige eier fullt ut.

Offentlig bruk av stedsnavn er med på å ta vare på navna som kulturminner og medvirker til kjennskap og aktiv bruk av navna (se lov om stadnamn § 1, første ledd). Paragrafen (andre ledd) sier også at loven skal sikre hensynet til samiske stedsnavn i samsvar med nasjonalt lovverk og konvensjoner. Lov om stadnamn regulerer offentlig bruk av stedsnavn. Privatpersoner og bedrifter som ikke er heleide av det offentlige, er derfor ikke pålagt å følge vedtatte skrivemåter.

Når det samme navnet er brukt om ulike navneobjekter på samme sted, skal skrivemåten i primærfunksjonen som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten i de andre funksjonene. Når dette vedtaket blir stående uten at det blir påklagd, legges det derfor til grunn at de øvrige offentlige organ nevnt ovenfor fastsetter skrivemåter for de andre funksjonene som navnet har (se lov om stadnamn § 1, tredje ledd og § 7, første og andre ledd).

Drøfting

I denne saken er spørsmålet om hvilket navn som skal brukes offentlig og hvilken skrivemåte som skal brukes for en bru langs fv. 837 i Lødingen da den ikke har vedtatt navn og skrivemåte.

I sentralt stedsnavnregister ligger navnene Kanstadstraumen som vedtatt i 2021 og Gánasstrávvi i 2019.

I slike saker skal fylkeskommunen foreslå navn som bygger på et allerede vedtatt primærnavn. Og det er funksjonen -brua vi skal bygge på.

Fylkeskommunen har sendt brev til Lødingen kommune med vårt forslag til navn og ba kommunen om en tilbakemelding på navn og skrivemåte.

Lødingen kommune har ikke svart fylkeskommunen.

Språkrådet og Sametinget er tilskrevet og har tilrådd navn og skrivemåte.

Fylkesrådets vurdering

Fylkesrådet skal velge navn og vedta skrivemåte på en bru langs fv. 837 over Kanstadstraumen i Lødingen kommune.

Fylkesrådet følger tilråding fra Språkrådet og Sametinget og gjeldende rettskrivingsprinsipp og vedtar Kanstadstraumbua / Gánasstrávrovvi som navn på den fylkeskommunale brua.

Medvirkning

I samråd med fylkestingets kontor er det bestemt at dette ikke er en sak for medvirkningsrådene.

Konsekvenser

Det er viktig at Nordland fylkeskommune som offentlig organ iverksetter vedtatte stedsnavn i all

sin saksbehandling og kommunikasjon. Dette gjelder for alle vedtak etter lov om stadnamn.

Vedtakskompetanse

Det vises til Fylkesting-sak 31/2020 – Reglement for delegering av myndighet fra fylkestinget, hvor det i pkt 3.18, heter at fylkesrådet har myndighet til å vedta navn og skrivemåte på fylkeskommunale anlegg o.l.

Kunngjøring

Lødingen kommune skal sørge for at vedtaket gjøres kjent for de partene som har klagerett etter § 10, første ledd i loven. Kunngjøring gjøres fortrinnsrett på kommunes hjemmesider.

Fylkesrådets innstilling til vedtak

Nordland fylkeskommune velger navnet Kanstadstraumbua / Gánasstrávrovvi, og vedtar Kanstadstraumbua / Gánasstrávrovvi som skrivemåte for fylkeskommunal bru langs fv. 837 i Lødingen kommune.

Bodø den 24.09.2024
Marianne Dobak Kvensjø
fylkesråd for samferdsel
sign

04.11.2024 Fylkesrådet

FRÅD-300/2024

Votering i Fylkesrådet

Enstemmig

Vedtak

Innstillingen enstemmig vedtatt

Vedlegg:

Tittel	DokID
Tilråding om samisk navn på bru - fv. 837 - Kanstadstraumbua - Lødingen kommune - kopi	1309873
Tilråding - Kanstadstraumbua - Lødingen kommune	1309875
Lødingen kommune – Kanstadstraumbua – tilråding	1309876

Tilrådning om samisk navn på bru - fv. 837 - Kanstadstraumbrua - Lødingen kommune	1309877
Tilrådning av navn på bru - Kanstadstraumbrua - Lødingen kommune	1309878
Oppstart av navnesak - navn på bru - Lødingen kommune	1309879
Oppstart av navnesak - navn på bru - Lødingen kommune	1309880